

**Union Générale des Vietnamiens du Rhône (UGVR)**  
UGVR est une association loi 1901. Elle est affiliée à l'Union Générale des Vietnamiens de France  
**Hội Người Việt Nam Tại Pháp - Chi Hội Rhône-Lyon**  
38 rue Sainte Geneviève 69006 Lyon  
Tél: +(33)6 95 03 10 99; Mail: [ugvr@laposte.net](mailto:ugvr@laposte.net); Web: <http://ugvr.org/ugvr>



## Appel à dons pour les bourses scolaires 2024-2025

**Donner est une affaire de cœur. Peu importe le montant de la contribution**

L'Union Générale des Vietnamiens du Rhône est une association engagée dans des projets et des missions de développement humanitaires au Vietnam.

L'UGVR lance une nouvelle campagne d'appel aux dons pour financer des bourses scolaires 2024-2025.

Les dons permettront aux élèves repérés sur des critères d'excellence scolaire, de motivation et de précarité sociale de pouvoir continuer leur apprentissage.

Faire un don, c'est « *donner des ailes* » à un ou une élève méritant(e) et le ou la soutenir dans son parcours scolaire. L'éducation étant un tremplin permettant à nos jeunes d'avoir une vie stable, nous essayons de leur donner le moyen de poursuivre leurs études.

**Comme vous, nous souhaitons que tout enfant défavorisé puisse bénéficier des mêmes conditions que les autres enfants.**

**C'est la raison pour laquelle nous faisons appel à vous !**

Pour nous soutenir et développer le programme "Bourses et Livres", vous pouvez nous envoyer vos chèques, à l'ordre de l'Union Générale des Vietnamiens du Rhône (mettre au dos du chèque 'Bourses et Livres'), à l'adresse suivante :

*Union Générale des Vietnamiens du Rhône, 38 rue Sainte Geneviève-69006 LYON*

Un reçu fiscal vous sera envoyé en retour.

Nous vous remercions d'avance pour votre générosité

## KÊU GỌI ĐÓNG GÓP QUỸ HỌC BỔNG NĂM HỌC 2024-2025

**Cho đi là việc xuất phát từ trái tim, không kể ít hay nhiều.**

Chi hội Rhône - Lyon - Hội người Việt Nam tại Pháp tiếp tục mở chiến dịch kêu gọi đóng góp, gây quỹ học bổng cho năm học 2024 -2025.

Những suất học bổng sẽ cho phép các em học sinh có hoàn cảnh khó khăn nhưng luôn có động lực và kết quả tốt trong học tập được tiếp tục đi học.

Mỗi đóng góp của Quý vị sẽ « *chấp cánh* » cho mỗi em học sinh nghèo hiếu học để các em được tiếp tục đến trường. Giáo dục là chìa khóa mở ra cánh cửa cho các em nhỏ của chúng ta, để các em có được cuộc sống ổn định sau này và chúng ta cùng cố gắng để các em có thể thực hiện được điều đó.

**Cũng như Quý vị, chúng tôi mong rằng tất cả trẻ em có hoàn cảnh khó khăn đều được hưởng điều kiện sống và học tập như các trẻ em khác.**

**Vì lý do trên, chúng tôi kêu gọi lòng hảo tâm của Quý vị!**

Để ủng hộ Chi hội và phát triển chương trình “Học bổng và Sách”, Quý vị có thể gửi đóng góp của mình bằng ngân phiếu ghi tên người nhận là l'Union Générale des Vietnamiens du Rhône (phía sau ngân phiếu ghi “ Học bổng và Sách”) và gửi về địa chỉ :

*Union Générale des Vietnamiens du Rhône, 38 rue Sainte Geneviève-69006 LYON*

Chúng tôi sẽ gửi biên nhận khai thuế đến Quý vị.

Chúng tôi xin cảm ơn tấm lòng hào hiệp của Quý vị.



*Distribution des bourse-Province de Hau Giang  
Lễ trao học bổng – Tỉnh Hậu Giang*